

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou qualquer outro líquido.
- Este dispositivo é para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos caso recebam supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho, de forma segura, e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser executadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho o o respectivo cabo fora do alcance das crianças com menos de anos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho, de forma segura, e compreenderem os perigos envolvidos.

- * *Reparação qualificada competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- Cobertura
- Funil
- Depósito de água
- Copo de vidro
- Placa eléctrica
- Interruptor Ligar/Desligar com luz indicadora de alimentação

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho o os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 230V 50Hz.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. Este dispositivo não é adequado à instalação num armário ou a utilização no exterior.
- Para um sabor perfeito, execute 2 ou 3 processos de fervura com água doce (sem café). Assim que a água escorrer, desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 5 minutos. Em seguida, repita o processo com água doce.

UTILIZAÇÃO

- Verta o volume de água pretendido no reservatório de água. O número de copos pode ser lido no indicador do nível de água.
- Adicione a quantidade pretendida de café moído. Substitua o suporte do filtro. Para ligar, prima o botão ligar/desligar, a máquina de café começará a trabalhar e a luz piloto vermelha irá acender.
- Certifique-se de que o copo está correctamente colocado na placa eléctrica.
- Ao retirar o copo do aparelho, uma válvula anti-gotas irá funcionar automaticamente para parar quaisquer gotas de café de pingar na placa eléctrica. A substituição do vidro abre automaticamente a válvula anti-gotas e permite que qualquer café restante filtre para o copo.
- Aguarda até que o processo de preparação seja concluído e o filtro vazio.
- Para desligar a máquina de café, prima o botão ligar/desligar. A luz piloto vermelha desliga para indicar que a máquina de café foi desligada.
- O copo pode permanecer na placa eléctrica, que começa a aquecer assim que a máquina de café é ligada. A placa eléctrica manterá o café quente até que a máquina de café seja desligada (a luz piloto vermelha desliga).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, escovas metálicas ou esfregões de palha-de-aço, que danifiquem o aparelho.
- Remova o suporte do filtro regularmente e passe-a por água morna.
- A limpeza anti-calcário do aparelho, no manual de instruções e na embalagem produtos específicos para limpeza anti-calcário de cafeteiras eléctricas.
- Não lave o copo de vidro na máquina de lavar loiça.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos do-
■■■■■■■■ mésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieostosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinin wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenia należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybierać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Aby się uchronić przed porażeniem prądem nie zanurzaj przewodu, wtyczki, ani urządzenia w wodzie, ani żadnym innym płynie.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu
 - Ośrodkach oferujących noclegi ze śniadaniem
 - Gospodarstwach rolnych
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat bez nadzoru. Trzymaj urządzenie i kabel zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- * *Kompetentny i wykwalifikowany naprawca: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚCI

- Pokrywka
- Lejek
- Zbiornik wody
- Skłany dzbanek
- Płyta grzejna
- Włącznik/wyłącznik ze wskaźnikiem zasilania

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci lokalnej. Napięcie 230V 50Hz).
- Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie nie jest odpowiednie do instalacji w szafce lub do wykorzystania na zewnątrz.
- W celu uzyskania doskonałego smaku należy wykonać 2 lub 3 procesy parzenia z czystą wodą (bez kawy). Po przepłynięciu całej wody urządzenie należy wyłączyć i odstawić na 5 minut w celu ostygnięcia. Następnie proces należy powtórzyć z czystą wodą.

UŻYTKOWANIE

- Wlej do zbiornika na wodę żądaną ilość wody. Liczba filiżanek została oznaczona za pomocą wskaźnika poziomu wody.
- Wsyń żądaną ilość mielonej kawy. Ustaw uchwył filtra na miejscu. Aby włączyć, naciśnij włącznik/wyłącznik; ekspres do kawy zacznie działać i zaświeci się czerwona lampka kontrolna.
- Upewnij się, że szkłany dzbanek został prawidłowo ustawiony na płycie grzejnej.
- Po wycięciu dzbanka z urządzenia automatycznie włączony zostanie zawór zapobiegający kapaniu, aby zapobiec kapaniu kawy na płytę grzejną. Odstawienie dzbanka na miejsce automatycznie otwiera zawór zapobiegający kapaniu, co umożliwia przefiltrowanie do dzbanka pozostajeją kawy.
- Poczekaj do momentu zakończenia procesu parzenia i opróżnienia filtra. Aby wyłączyć ekspres do kawy, naciśnij włącznik/wyłącznik. Zgásnie czerwona lampka kontrolna, co oznacza, że ekspres do kawy został wyłączony.
- Dzbanek można zostawić na płycie grzejnej, która zaczyna się nagrzewać zaraz po włączeniu ekspresu do kawy. Płyta grzejna będzie utrzymywać ciepło kawy do momentu wyłączenia ekspresu do kawy (zgásnie czerwona lampka kontrolna).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zewnętrzna obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani żrących środków czyszczących, zmywaków do szorowania ani drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Regularnie wycjmować pojemnik na filtr i płukać ciepłą wodą.
- Usuwanie kamienia z ekspresu przedełuja jego żywotność. W celu usunięcia kamienia korzystać wyłącznie z produktów przeznaczonych do ekspresów do kawy.
- Nigdy nie myć puszek w zmywarkach.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancje na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać ■■■■ wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutyty-zowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadsją się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uno esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con abilità fisiche, capacità mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Quest'apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Av Gäste der aree cucine in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast
 - Bondgårdar.
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni
- Gli elettrodomestici possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- * *Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio al servizio riparazioni.*

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio
- Imbuto
- Serbatoio dell'acqua
- Contenitore di vetro
- Piastra
- Interruttore on/ off con spia di alimentazione

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella della rete locale prima di collegare il dispositivo. Tensione: 230V 50Hz)
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e assicurata uno spazio libero di minimo 10 cm intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto ad essere installato in un mobiletto o per un uso esterno.
- Per un gusto perfetto, effettua l'ebollizione 2 o 3 volte con acqua fresca (senza caffè). Una volta che tutta l'acqua è passata attraverso, spegni l'apparecchio e lascialo raffreddare per 5 minuti. Quindi ripeti il procedimento con acqua fresca.

UTILIZZO

- Versa la quantità desiderata di acqua nel serbatoio dell'acqua. Il numero di tazze può essere letto sull'indicatore del livello dell'acqua.
- Aggiungi la quantità desiderata di caffè macinato. Riposiziona il porta filtro. Per accendere, premi il pulsante on/off, la macchina del caffè inizierà a funzionare e la luce pilota rossa si accenderà.
- Assicurati che il bicchiere sia posizionato correttamente sulla piastra.
- Quando rimuovi il contenitore dall'apparecchio, una valvola antigocciolamento funzionerà automaticamente per fermare qualsiasi goccia di caffè che sta colando sulla piastra. Il riposizionamento del contenitore può aprire automaticamente la valvola antigocciolamento e a permette al caffè rimanente di filtrare nel contenitore.
- Attendi fino a che il processo di preparazione sia terminato e che il filtro sia vuoto. Per spegnere la macchina del caffè, premi il pulsante on/off. La luce pilota rossa si spegnerà per indicare che la macchina del caffè è spenta.
- Il contenitore può restare sulla piastra, che inizia a riscaldarsi non appena la macchina del caffè si accende. La piastra manterrà il caffè caldo fino a che la macchina del caffè è spenta (la luce pilota rossa si spegne).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia il dispositivo.
- Rimuovere il porta filtro regolarmente e sciacquarlo con acqua calda.
- Decalcifica la macchina per il caffè ne prolunga la durata. A tale scopo utilizzare solo prodotti specifici per la decalcificazione delle macchine per il caffè.
- Non lavare mai il contenitore in lavastoviglie.

GARANCIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato ■■■■ tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av auktoriserad tekniker (*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten överbvakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är öåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- För att undvika elstötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.
- För att undvika elstötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butikler, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av Gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och ovan om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas. Håll apparaten och dess sladd öåtkomliga för barn under 8 år.
- Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten.

- * *Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- Tratt
- Vattenbehållare
- Glaskanna
- Glaskanna
- På/Av omkopplare med strömindikering

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmen eller plasten från apparaten.
- Anslut nätsladden till uttaget. (Observera: Se till att spänningen som indikeras på enheten stämmer överens med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 230V 50Hz).
- Ställ maskinen på ett plant och stabilt underlag, och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 10 cm runt enheten. Denna maskin lämpar sig inte för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- För en perfekt smak, utför 2 eller 3 bryggningar med färskt vatten (utan kaffe). När allt vatten har passerat genom, stäng av apparaten och låt den svalna under 5 minuter. Upprepa sedan processen med färskt vatten.

ANVÄNDNING

- Håll den önskaede volymen vatten i vattenbehållaren. Antalet koppar kan avläsas på vattenmivåndikatorn.
- Tillsätt den önskaede kvantiteten malt kaffe. Byt filterhållaren. Slå på genom att trycka på på/av-knappen. Kaffebryggaren kommer att starta och den röda indikatorlampan tänds.
- Ställ maskinen på ett plant och stabilt underlag, och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 10 cm runt enheten. Denna maskin lämpar sig inte för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- För en perfekt smak, utför 2 eller 3 bryggningar med färskt vatten (utan kaffe). När allt vatten har passerat genom, stäng av apparaten och låt den svalna under 5 minuter. Upprepa sedan processen med färskt vatten.

- Ställ maskinen på ett plant och stabilt underlag, och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 10 cm runt enheten. Denna maskin lämpar sig inte för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- För en perfekt smak, utför 2 eller 3 bryggningar med färskt vatten (utan kaffe). När allt vatten har passerat genom, stäng av apparaten och låt den svalna under 5 minuter. Upprepa sedan processen med färskt vatten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör utsidan med en fuktigt trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar enheten.
- Ta ut filterhållaren regelbundet och skölj den med varmt vatten.
- Avkalkning av kaffebryggaren förlänger dess livslängd. För avkalkning använd endast produkter speciellt gjorda för avkalkning av kaffebryggare.
- Använd aldrig en diskmaskin för att rengöra kanna.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbsida: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat ■■■■ fungera. Den ska slängas vid en återvinningssätion för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným přírodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistěte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyměněna autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotřebič sami.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič mohou používat pouze osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyní personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na státcích a farmách
- Toto zařízení směji používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití tohoto zařízení a pokud si uvědomují možná nebezpečí. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Uchovávejte zařízení a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení směji používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny a uvědomují si možná nebezpečí.
- Děti si nesmějí se zařízením hrát.

- * *Kompetentní kvalifikovaný servisnímu: poprodejní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jež je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu.*

POPIS SPOTŘEBIČE

- Kryt
- Nálevka
- Nádrž na vodu
- Skleněná nádoba
- Ohrivací plotyňka
- On / off vypínač s Indikátorem napájení

PØED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjmte spotřebiče a přísušeství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plasty ze spotřebiče.
- Zapojte napájecí šňůru do zásuvky. (Poznámka: Ujistíte se, že napítí uvedené na oznažení odpovídá místnímu napítí pøed zapojením spotřebiče. Napítí 230V 50Hz)
- Spotřebiče umístíte na rovný a stabilní povrch a zajistíte minimální 10 cm volného místa v jeho okolí. Tento spotřebič není vhodný pro umístění do police nebo k venkovnímu používání.
- Pro dosažení dokonalé chuti necte proběhnout 2 až 3 varné procesy s čistou vodou (bez kávy). Jakmile veškerá voda proteče, zařízení vypněte a nechte jej po dobu 5 minut vychladnout. Potom proces s čistou vodou opakujte.

POUŽITÍ

- Do nádržky na vodu nalijte požadované množství vody. Počet šálků lze odečíst na indikátoru hladiny vody.
- Přidejte požadované množství mleté kávy. Držák filtru vraťte na místo. Stiskem tlačítka Zap./Vyp. začne kávovar pracovat a rozsvítí se červená kontrolka.
- Ujistěte se, zda je skleněná konvice správně umístěna na ohřívací plotýnce.
- Při vyjmutí konvice ze zařízení se automaticky zapne ventili proti odkapávání, aby zabránil odkapávání kávy na ohřívací plotýnce. Vrácením konvice na místo se ventili proti odkapávání automaticky vypne a umožní tak přefiltrování zbývajících kávy do konvice.
- Počkejte, až se proces dokončí a filtr bude prázdný. Kávovar vypnete stiskem tlačítka Zap./Vyp. Červená kontrolka zhasne na znamení, že kávovar byl vypnut.
- Konvice může zůstat na plotýnce, která se začne zahřívát, jakmile je kávovar zapnut. Ohřívací plotýňka udržuje kávu horkou, dokud není kávovar vypnut (červená kontrolka zhasne).

ĚŠTĪNÍ A ÚDRŽBA

- Spotřebiče čistíte vlnhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čističí prostředky, drátunku nebo škrabku, což by poškodilo spotřebiče.
- Pravidelně vyjímajte držák filtru a omývajte ho horkou vodou.
- Odstaňování vodního kamene v přístroji zvyšuje jeho životnost. Používejte pouze takové produkty, které jsou vhodné pro odstraňování vodního kamene v kávovarech.
- Nádoba nikdy nedejte do myčky na nádobí.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo